



**Procès-verbal de la 121^e séance ordinaire du conseil de la
Localité de Valcanton tenue au Centre multiservice de
Beaucanton le jeudi 11 juin 2015, à 14 h 30**

La réunion a été convoquée dans les délais prescrits.

Personnes présentes :

Claudine Desgagnés, conseillère
Manon Forget, conseillère
Michel Jégou, conseiller
Cécile Philippon, présidente
Michel Larouche, conseiller

Personne absente :

IL Y A QUORUM.

Également présentes :

Renée Bégin, officière municipale
France St-Amant, officière municipale

Cécile Philippon préside la réunion et Renée Bégin agit à titre de secrétaire.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte par Cécile Philippon à 14 h 30.

Adoption de l'ordre du jour

**SUR PROPOSITION DE CLAUDINE DESGAGNÉS, DUMENT
APPUYÉE PAR MANON FORGET, IL EST RÉSOLU :**

D'ADOPTER l'ordre du jour suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour;
2. Adoption du procès-verbal de la 121^e séance ordinaire du conseil de la localité de Valcanton tenue le 12 mai 2015 à Val-Paradis;
3. Correspondance au 11 juin 2015;
4. Approbation des décaissements, prélèvements, comptes fournisseurs et paies au 11 juin 2015;
5. Demande d'aide financière de la Maison des jeunes décentralisée de V.V.B. pour un voyage à New York;
6. Demande d'aide financière pour la réalisation d'un spectacle de danse de fin d'année ;
7. Acceptation d'une soumission pour la réalisation des travaux d'aménagement et d'entretien des parcs ;
8. Acceptation d'une soumission pour le changement de fenêtres au Centre multiservice de Beaucanton ;

2015-121-01

121-CLVAL-2270



9. Mandat à l'organisme Village en santé Valcanton pour une demande de subvention à la Commission loisir et sport de la Baie-James ;
10. Demande de prêt à titre gratuit du Carrefour communautaire de Val-Paradis par madame Guylaine Bouchard pour la restauration durant la période estivale ;
11. Adoption du protocole d'entente concernant le Pacte rural 2015-2016 ;
12. Contrat d'entretien des sentiers du lac Imbeau ;
13. Engagement d'une étudiante dans le cadre du programme Emplois d'été Canada 2015;
14. Projet d'agrandissement du Carrefour communautaire présenté par le Club de l'âge d'or de Val-Paradis ;
15. Demande d'utilisation du gymnase pour les activités du camp de jour par Village en santé Valcanton ;
16. Dépôt de l'état des résultats financiers au 30 juin 2015 ;
17. Sujets divers :
Travaux de réparations du chemin des 2^e et 3^e Rangs dans le cadre du Fonds forêt ;
18. Période de questions;
19. Levée de la séance.

2015-121-02

Adoption du procès-verbal de la 120^e séance ordinaire du conseil de la Localité de Valcanton tenue le 12 mai 2015

Les membres ont pris connaissance du procès-verbal.

121-CLVAL-2271

SUR PROPOSITION DE MICHEL JÉGOU, DÛMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU :

D'ADOPTER le procès-verbal de la 120^e séance ordinaire de la Localité de Valcanton tenue le 12 mai 2015 à Val-Paradis.

2015-121-03

Présentation de la correspondance au 11 juin 2015

Les membres ont pris connaissance du bordereau de correspondance qui leur a été précédemment remis.

2015-121-04

Approbation des décaissements, prélèvements, comptes fournisseurs et paies au 11 juin 2015

M^{me} Cécile Philippon dépose pour étude et considération une recommandation préparée par M^{me} France St-Amant en date du 11 juin 2015 et intitulée : *Décaissements, prélèvements, comptes fournisseurs et paies au 11 juin 2015.*

121-CLVAL-2272

SUR PROPOSITION DE MICHEL LAROUCHE, DÛMENT APPUYÉE PAR MICHEL JÉGOU, IL EST RÉSOLU :



D'APPROUVER les décaissements déjà effectués, les comptes fournisseurs, prélèvements et paies de la Localité de Valcanton au 11 juin 2015 pour un montant total de 87 621,95 \$, le tout tel qu'il appert et étant plus amplement décrit à la liste préparée par l'officière municipale, M^{me} France St-Amant, le 11 juin 2015, dont copie est jointe à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ

Je soussignée, France St-Amant, officière municipale, certifie qu'il y a des crédits disponibles pour effectuer le paiement de ces factures.

France St-Amant
Officière municipale

2015-121-05

Demande d'aide financière de la Maison des jeunes décentralisée de V.V.B. pour un voyage à New York

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance de la demande d'aide financière présentée par la Maison des jeunes décentralisée de V.V.B. pour la tenue d'un voyage à New York ;

121-CLVAL-2273

SUR PROPOSITION DE CLAUDINE DESGAGNÉS, DUMENT APPUYÉE PAR MANON FORGET, IL EST RÉSOLU :

D'AUTORISER le versement d'une somme de 2 500 \$ à la Maison des jeunes décentralisée de V.V.B. pour la tenue d'un voyage à New York du 25 juin au 29 juin 2015.

DE PAYER cette dépense à partir de l'item budgétaire *Projets spéciaux* n° 02-621-00-970.

2015-121-06

Demande d'aide financière pour la réalisation d'un spectacle de danse de fin d'année

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance de la demande d'aide financière de madame Christel Bergeron, la responsable du spectacle de danse de fin d'année, qui se tiendra le 13 juin 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil souhaitent supporter l'implication bénévole des jeunes et des parents pour la réalisation de cette activité ;

121-CLVAL-2274

SUR PROPOSITION DE CLAUDINE DESGAGNÉS, DUMENT APPUYÉE PAR MANON FORGET, IL EST RÉSOLU :

D'AUTORISER le versement d'une somme de 1 666 \$ à madame Christel Bergeron pour la réalisation d'un spectacle de danse le 13 juin 2015.

DE PAYER cette dépense à partir de l'item budgétaire *Projets spéciaux* n° 02-621-00-970.



2015-121-07

Acceptation d'une soumission pour la réalisation des travaux d'entretien des parcs

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Valcanton a demandé à deux entreprises d'aménagement paysager une soumission pour l'entretien de ses parcs ;

CONSIDÉRANT QUE deux entreprises ont soumis leur offre et que la plus basse des soumissions reçues est celle de Paysager E. Mercier d'une somme de 1 500 \$ plus les taxes applicables;

121-CLVAL-2275

SUR PROPOSITION DE MICHEL LAROUCHE, DÛMENT APPUYÉE PAR MICHEL JÉGOU, IL EST RÉSOLU :

D'ACCEPTER la soumission de l'entreprise Aménagement paysager E. Mercier pour l'entretien des parcs de la localité de Valcanton d'une somme de 1 500 \$, plus les taxes applicables.

2015-121-08

Acceptation d'une soumission pour le changement de fenêtres au Centre multiservice de Beaucanton

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Valcanton a demandé à deux entreprises en construction une soumission pour le changement de 15 fenêtres du Centre multiservice de Beaucanton ;

CONSIDÉRANT QUE deux entreprises ont soumis leur offre et que la plus basse des soumissions reçues est celle de GrepcO d'une somme de 41 431,56 \$, incluant les taxes applicables ;

121-CLVAL-2276

SUR PROPOSITION DE MICHEL JÉGOU, DÛMENT APPUYÉE PAR MANON FORGET, IL EST RÉSOLU :

D'ACCEPTER la soumission de l'entreprise GrepcO pour la fourniture et l'installation de 15 fenêtres au Centre multiservice de Beaucanton d'une somme de 41 431,56 \$, incluant les taxes applicables, tel que mentionné sur le formulaire de soumission.



2015-121-09

Mandat à l'organisme Village en santé Valcanton pour une demande de subvention à la Commission loisir et sport de la Baie-James

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Valcanton a pris connaissance du projet de Camp de jour pour l'été 2015 et qu'elle l'approuve ;

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Valcanton a autorisé une aide financière à Village en santé Valcanton pour ce projet ;

CONSIDÉRANT QUE le projet se fait en concertation avec les localités de Villebois et de Valcanton et Village en santé Valcanton ;

CONSIDÉRANT QUE par les années passées, c'est la Localité de Valcanton qui adressait une demande d'aide financière pour la tenue des camps de jour ;

CONSIDÉRANT QUE l'organisme Village en santé Valcanton désire faire une demande de subvention à la Commission loisir et sport de la Baie-James afin que les enfants de Val-Paradis, Villebois et Beaucanton puissent effectuer des sorties au cours de l'été 2015 ;

121-CLVAL-2277

SUR PROPOSITION DE CLAUDINE DESGAGNÉS, DUMENT APPUYÉE PAR MICHEL JÉGOU, IL EST RÉSOLU :

DE MANDATER l'organisme Village en santé Valcanton pour faire la demande de subvention à la Commission loisir et sport de la Baie-James et de désigner madame Manon Fortier, la présidente de Village en santé Valcanton, comme signataire de tous les documents y afférant.

2015-121-10

Demande de prêt à titre gratuit du Carrefour communautaire de Val-Paradis par madame Guylaine Bouchard pour la restauration en période estivale

Madame Cécile Philippon se retire, considérant son conflit d'intérêts. Monsieur Michel Jégou agit à titre de président d'assemblée.

CONSIDÉRANT QUE madame Guylaine Bouchard a fait part au conseil de la Localité de Valcanton de son intérêt à continuer d'offrir un service de restauration pour la période estivale, en tant que traiteur ;

CONSIDÉRANT QUE madame Guylaine Bouchard souhaite offrir à la communauté une continuité du projet de repas communautaire offert du lundi au jeudi par le Groupe d'activités communautaires, mais qui doit être interrompu pour la période estivale ;

121-CLVAL-2278

SUR PROPOSITION DE MICHEL JÉGOU, DUMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU :

D'ACCEPTER la demande de prêt du Carrefour communautaire de Val-Paradis de Madame Guylaine Bouchard, les mercredis et jeudis durant la période estivale.

DE FIXER à 5 \$ par jour l'utilisation du Carrefour communautaire et des équipements de cuisine par Madame Guylaine Bouchard, à compter du 25 juin 2015.



Madame Cécile Philippon est de retour et reprend la présidence de la séance.

2015-121-11

Adoption du protocole d'entente concernant le Pacte rural 2015-2016

CONSIDÉRANT QUE le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) a conclu en mars 2014 une entente Pacte rural avec l'Administration régionale Baie-James et que, de ce fait, celle-ci demande à la Localité de Valcanton de nommer un signataire et une personne-ressource;

121-CLVAL-2279

SUR PROPOSITION DE MICHEL LAROUCHE, DÛMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU :

D'ENTÉRINER les termes du protocole d'entente entre l'Administration régionale Baie-James et les municipalités et localités de la région Nord-du-Québec à l'égard de la mise en œuvre du Pacte rural 2015-2016;

DE NOMMER madame Cécile Philippon, présidente de la Localité de Valcanton, à titre de signataire autorisée de toute entente relative au Pacte rural 2015-2016;

DE NOMMER madame Renée Bégin, officière municipale, à titre de personne-ressource dans le cadre du Pacte rural 2015-2016.

2015-121-12

Contrat d'entretien des sentiers pédestres du lac Imbeau

CONSIDÉRANT QUE les sentiers pédestres du lac Imbeau doivent être débroussaillés et nettoyés des arbres tombés, chaque année ;

CONSIDÉRANT QUE l'année dernière, monsieur Jean Leblanc était la seule personne ayant démontré son intérêt pour faire ces travaux d'entretien et que le conseil de la localité s'est montré très satisfait de son travail ;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Jean Leblanc a accepté de réaliser ces travaux d'entretien au même coût que l'an passé ;

121-CLVAL-2280

SUR PROPOSITION DE CLAUDINE DESGAGNÉS, DÛMENT APPUYÉE PAR MANON FORGET, IL EST RÉSOLU :

DE RENOUVELER le contrat d'entretien des 7.5 kilomètres de sentiers pédestres du lac Imbeau avec monsieur Jean Leblanc au tarif de 400 \$ du kilomètre pour la saison 2015;

D'AUTORISER monsieur Michel Jégou à signer un contrat d'exécution des travaux d'entretien des sentiers du lac Imbeau entre la Localité de Valcanton et monsieur Jean Leblanc;

DE PAYER cette dépense à partir de l'item budgétaire n° 02-706-00-521 *Entretien des sentiers.*



2015-121-13

Engagement d'une étudiante dans le cadre du programme Emplois d'été Canada 2015

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Valcanton a reçu la confirmation de Service Canada qu'une aide financière lui est accordée, dans le cadre du programme d'Emplois d'été Canada 2015, pour l'engagement d'une animatrice de camp de jour ;

CONSIDÉRANT QUE mademoiselle Noémie Bergeron a déposé sa candidature et qu'elle satisfait aux exigences reliées au poste et au programme;

121-CLVAL-2281

SUR PROPOSITION DE MANON FORGET, DÛMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU :

D'ENGAGER mademoiselle Noémie Bergeron à titre d'animatrice de camp de jour dans le cadre du programme Emplois d'été Canada 2015 pour 8 semaines, 35 heures par semaine, au tarif horaire de 11,50 \$, comme prévu à la demande d'aide financière.

2015-121-14

Projet d'agrandissement du Carrefour communautaire présenté par le Club de l'âge d'or Val Paradis

Mesdames Cécile Philippon et Manon Forget se retirent, considérant leur conflit d'intérêts. Monsieur Michel Jégou agit à titre de président d'assemblée.

CONSIDÉRANT QUE le Club de l'âge d'or Val Paradis est un organisme vraiment impliqué dans son milieu et qu'il accepte de devenir promoteur d'un projet d'agrandissement du Carrefour communautaire de Val-Paradis ;

CONSIDÉRANT QUE le Club de l'âge d'or Val Paradis sera responsable de la surveillance des travaux d'agrandissement du Carrefour communautaire de Val-Paradis et de la recherche du financement du projet incluant la part du milieu ;

CONSIDÉRANT QUE le Club de l'âge d'or Val Paradis a déjà réalisé en 2013 un projet de parc intergénérationnel à proximité du Carrefour communautaire évalué à 93 000 \$;

CONSIDÉRANT QUE le Club de l'âge d'or Val Paradis a engagé 1 000\$ de ses propres fonds pour le projet d'agrandissement du Carrefour communautaire ;

CONSIDÉRANT QUE selon le plan de financement du projet d'agrandissement, il est prévu que la Localité participe financièrement pour un montant de 3 500 \$ dans le cadre de l'item budgétaire *Projets spéciaux* et de 6 000 \$ dans le cadre du *Pacte rural* ;

121-CLVAL-2282

SUR PROPOSITION DE MICHEL LAROUCHE, DÛMENT APPUYÉE PAR MICHEL JÉGOU, IL EST RÉSOLU :



D'ACCEPTER la demande d'aide financière de 6 000 \$ du Club de l'âge d'or Val Paradis pour le projet d'agrandissement du Carrefour communautaire de Val-Paradis dans le cadre du *Pacte rural*;

D'AUTORISER le versement d'une aide financière de 3 500 \$ au Club de l'âge d'or Val Paradis dans le cadre de la politique d'aide aux organismes, à partir de l'item budgétaire n° 02-621-00-970 *Projets spéciaux*;

D'AUTORISER l'officière municipale, madame Renée Bégin, à rédiger les protocoles d'entente permettant à la Localité de Valcanton de verser les subventions autorisées, sous réserve des obligations imposées en vertu des protocoles et des conditions particulières à ceux-ci;

D'AUTORISER le président suppléant, monsieur Michel Jégou, à signer tous les documents relatifs à ces ententes.

DE MANDATER le Club de l'âge d'or Val Paradis pour qu'il présente un projet d'agrandissement du Carrefour communautaire de Val Paradis dans le cadre des programmes du Fonds de développement régional de l'Administration régionale Baie-James, de Canada 150, du Fonds conjoncturel du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et du Fonds Eastmain ;

D'AUTORISER le Club de l'âge d'or Val Paradis à faire effectuer les travaux relatifs à l'agrandissement du Carrefour communautaire selon les règles de l'art et les plans et devis acceptés par la Localité de Valcanton.

Mesdames Cécile Philippon et Manon Forget sont de retour. Madame Philippon reprend la présidence de la séance.

2015-121-15

Demande d'utilisation du gymnase pour les activités du camp de jour par Village en santé Valcanton

CONSIDÉRANT QUE l'organisme Village en santé Valcanton parraine le projet de camp de jour de Valcanton et Villebois 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE Village en santé Valcanton demande l'autorisation d'utiliser le gymnase du Centre multiservice de Beaucanton ;

121-CLVAL-2283

SUR PROPOSITION DE MICHEL LAROUCHE, DÛMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU :

D'AUTORISER Village en santé Valcanton à utiliser le gymnase du Centre multiservice de Beaucanton dans le cadre de ses activités de camp de jour 2015, conditionnellement au versement du montant de 1 000 \$ prévu au budget prévisionnel des activités du camp de jour Valcanton-Villebois pour l'utilisation du gymnase.

2015-121-16

Dépôt des résultats financiers de la Localité de Valcanton au 30 juin 2015

Madame France St-Amant dépose à la séance les résultats financiers de la Localité au 30 juin 2015 que les membres ont reçus pour information.



2015-121-17

Sujets divers

17.1 Bilan des activités 2014-2015 de l'organisme Ligne jaune

Le bilan de l'organisme Ligne jaune est déposé à la séance pour information.

17.2 Travaux de réparations du chemin des 2^e et 3^e Rangs dans le cadre du Fonds forêt

Suite au refus de faire réparer le chemin des 2^e et 3^e Rangs Ouest et d'installer un ponceau dans le cadre des opérations forestières exécutées sur les lots intramunicipaux, le conseil acheminera une demande au Comité consultatif multiressource pour corriger cette situation.

2015-121-18

Période de questions

Un membre du conseil désire savoir si les sentiers de portage du circuit nautique de la rivière Turgeon ont été entretenus et si ceux-ci sont affichés sur le site web de la localité ou sur celui de la Table touristique. Un suivi de cette demande sera fait par monsieur Michel Jégou.

2015-121-19

Levée de la séance

121-CLVAL-2284

L'ordre du jour étant épuisé, SUR PROPOSITION DE CLAUDINE DESGAGNÉS, DÛMENT APPUYÉE PAR MICHEL JÉGOU, IL EST RÉSOLU:

DE LEVER la réunion à 15 h.

LE PRÉSENT PROCÈS-VERBAL EST SOUMIS AUX TERMES DE LA CHARTE DE LA LOCALITÉ DE VALCANTON, POUR SURVEILLANCE ET CONTRÔLE À LA DIRECTRICE GÉNÉRALE PAR INTÉRIM DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL D'EYEU ISTCHEE BAIE-JAMES, LAQUELLE LE TRANSFÈRE AU CONSEIL DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL À TITRE DE RAPPORT ET AFIN QUE TOUTES LES MESURES SOIENT PRISES POUR QUE LES RÈGLEMENTS ET RÉSOLUTIONS REQUÉRANT L'APPROBATION DE CE DERNIER SOIENT APPROUVÉS, RATIFIÉS ET SANCTIONNÉS.

Cécile Philippon
Présidente

Johanne Lacasse
Directrice générale par intérim
Gouvernement régional
d'Eeyou Istchee Baie-James

Renée Bégin
Secrétaire d'assemblée



Procès-verbal de la séance spéciale du conseil de la localité de Valcanton, tenue au Centre multiservice de Beaucanton, le jeudi 25 juin 2015, à 13h

La réunion a été convoquée dans les délais prescrits.

Personnes présentes :

Cécile Philippon
Claudine Desgagnés
Manon Forget

Personnes absentes :

Michel Jégou
Michel Larouche

IL Y A QUORUM.

Également présente :

France St-Amant, officière municipale

Cécile Philippon préside la réunion et France St-Amant agit à titre de secrétaire.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte par Cécile Philippon à 13h.

Adoption de l'ordre du jour

SUR PROPOSITION DE CLAUDINE DESGAGNÉS, DUMENT APPUYÉE PAR MANON FORGET, IL EST RÉSOLU :

D'ADOPTER l'ordre du jour suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour;
2. Confirmation au ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 et des éléments des ponts ;
3. Remplacement des quais des rampes de mise à l'eau dans le cadre du Pacte rural ;
4. Période de questions ;
5. Levée de la séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2015-SS-01

SS-CLVAL-2285



2015-SS-02

Confirmation au ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 et des éléments des ponts

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Transports a versé une compensation de 163 340 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2014;

CONSIDÉRANT QUE les compensations distribuées à la Localité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts situés sur ces routes et dont la responsabilité incombe à la Localité ;

CONSIDÉRANT QUE la présente résolution est accompagnée de l'Annexe A identifiant les interventions réalisées par la Localité sur les routes susmentionnées;

CONSIDÉRANT QU'un vérificateur externe présentera dans les délais signifiés pour le dépôt de la reddition des comptes l'Annexe B ou un rapport spécial de vérification externe dûment complété.

SS-CLVAL-2286

POUR CES MOTIFS, SUR PROPOSITION DE MANON FORGET, DÛMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU :

QUE la Localité de Valcanton-Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Localité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2015-SS-03

Remplacement des quais des rampes de mise à l'eau et dans le cadre du Pacte rural

SS-CLVAL-2287

SUR PROPOSITION DE MANON FORGET, DÛMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU :

D'ACCEPTER l'achat et l'installation de deux quais pour les rampes de mise à l'eau par la Localité de Valcanton au montant total de 12 613 \$.

DE PAYER cette dépense à 80 % à partir du Pacte rural soit 10 090 \$ et de contribuer à 20 % pour la participation de la localité à partir de l'item budgétaire n° 02-621-00-970 *Projets spéciaux*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



2015-SS-04

Période de questions

Aucune question n'est adressée aux membres.

2015-SS-05

Levée de la séance

SS-CLVAL-2288

L'ordre du jour étant épuisé, SUR PROPOSITION DE MANON FORGET, DÛMENT APPUYÉE PAR CLAUDINE DESGAGNÉS, IL EST RÉSOLU:

DE LEVER la réunion à 13 h 20.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

LE PRÉSENT PROCÈS-VERBAL EST SOUMIS AUX TERMES DE LA CHARTE DE LA LOCALITÉ DE VALCANTON POUR SURVEILLANCE ET CONTRÔLE AU DIRECTRICE GÉNÉRALE PAR INTÉRIM DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL D'EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES, LAQUELLE LES TRANSFÈRE AU CONSEIL DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL A TITRE DE RAPPORT ET AFIN QUE TOUTES LES MESURES SOIENT PRISES POUR QUE LES RÉGLEMENTS ET RÉOLUTIONS REQUÉRANT L'APPROBATION DE CE DERNIER SOIENT APPROUVÉS, RATIFIÉS ET SANCTIONNÉS.

Cécile Philippon
Présidente

France St-Amant
Secrétaire d'assemblée

Johanne Lacasse
Directrice générale par intérim
Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James